

KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK

CoolZone 250

Kühlschrank

Fridge

Frigorífico

Réfrigérateur

Frigorifero

10033090

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Türanschlag drehen	6
Einbau	8
Inbetriebnahme und Bedienung	13
Bedienfeld und Tastenfunktionen	14
Reinigung und Pflege	16
Fehlerbehebung	17
Hinweise zur Entsorgung	18

English	19
Español	35
Français	51
Italiano	67

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033090
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 643/2009/EG (ErP)
 1060/2010/EU (ErP)

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräusentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.

Besondere Hinweise

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie regelmäßig den Wasserablauf.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit Fleisch und Fisch nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.

Hinweise zu den Tiefkühlfächern

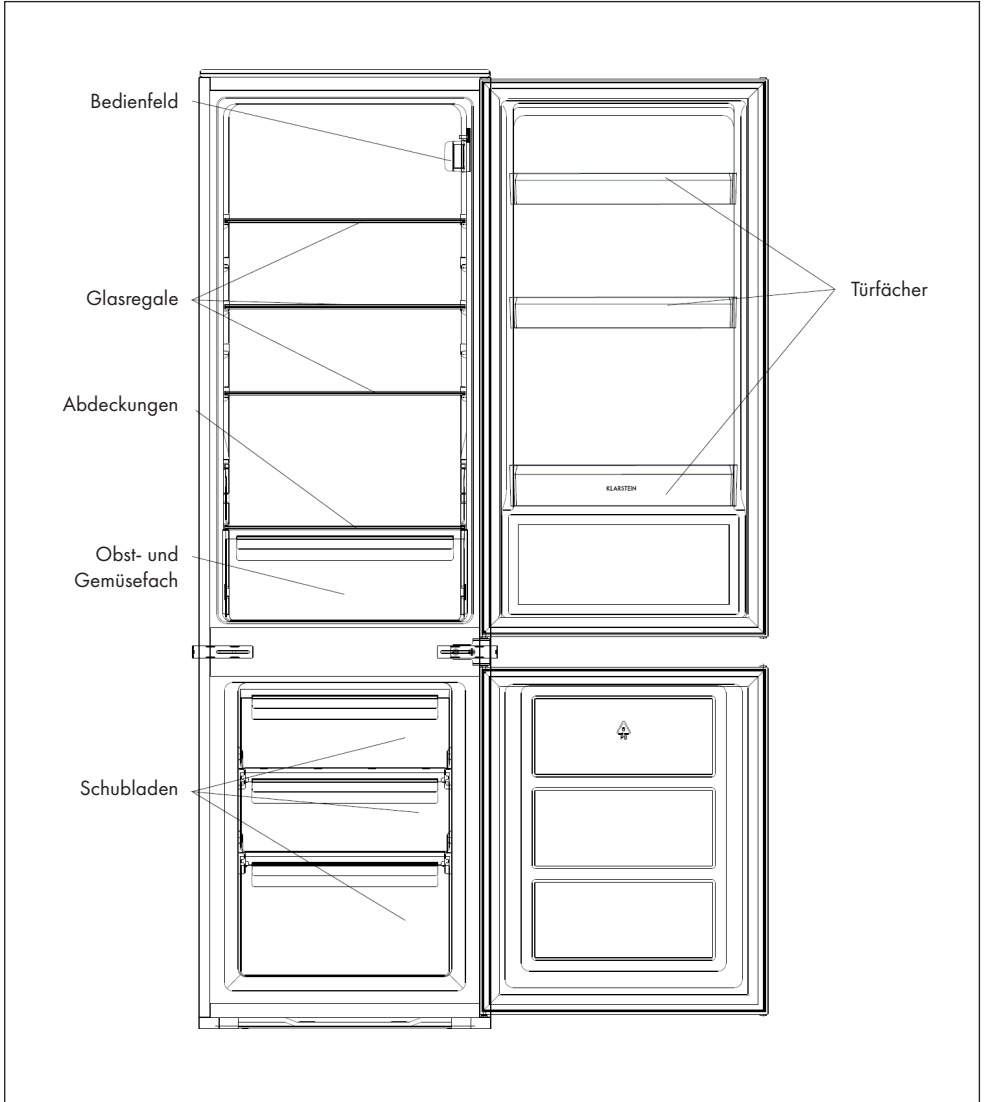
- Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Tiefkühlfächer sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel im Gerät bildet.



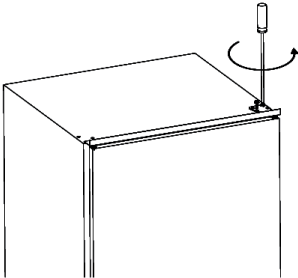
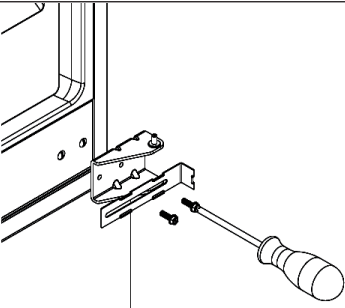
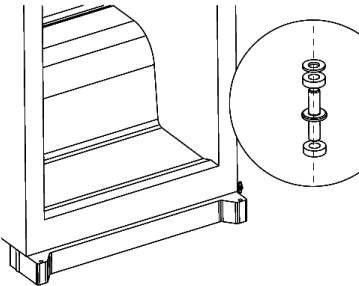
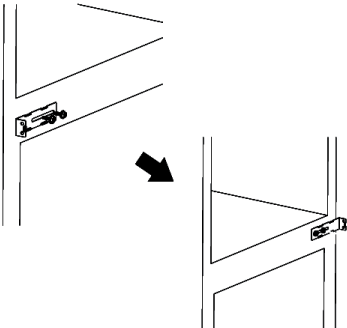
WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

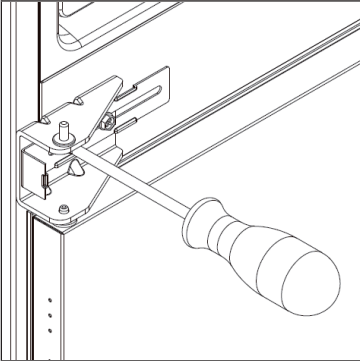
GERÄTEÜBERSICHT



TÜRANSCHLAG DREHEN

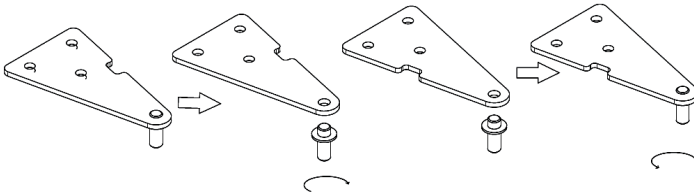
1	2
	
<p>Schrauben Sie die obere Aufhängung ab. Nehmen Sie die obere Tür ab und legen Sie sie auf eine weiche Decke.</p>	<p>Schrauben Sie die mittlere Aufhängung ab. Nehmen Sie die untere Tür ab und legen Sie sie auf eine weiche Decke.</p>
3	4
	
<p>Nehmen Sie den Stift der unteren Aufhängung ab und setzen Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite ein.</p>	<p>Befestigen Sie die mittlere Klammer an der gegenüberliegenden Seite.</p>

5



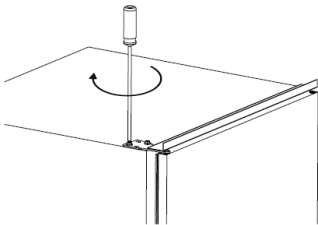
Befestigen Sie die mittlere Aufhängung an der Klammer. Stellen Sie sicher, dass die untere Tür horizontal und vertikal ausgerichtet ist, so dass die Dichtungen allseitig geschlossen sind, bevor Sie die mittlere Aufhängung endgültig festziehen.

6



Schrauben Sie oberen Stift von der Aufhängung ab. Drehen Sie die Aufhängung um 180° und schrauben Sie den Stift wieder fest.

7



Setzen Sie die obere Tür auf die Aufhängung. Stellen Sie sicher, dass die untere Tür horizontal und vertikal ausgerichtet ist, so dass die Dichtungen allseitig geschlossen sind, bevor Sie die obere Aufhängung endgültig festziehen.

EINBAU

Einbauzubehör



Führungen (x4)



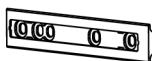
Führungs-Abdeckungen (x4)



Kurze Schrauben (x27)



Lange Schrauben (x2)



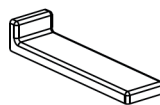
Gleiter (x4)



Gleiter-Abdeckungen (x4)

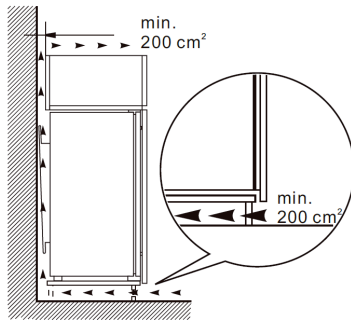
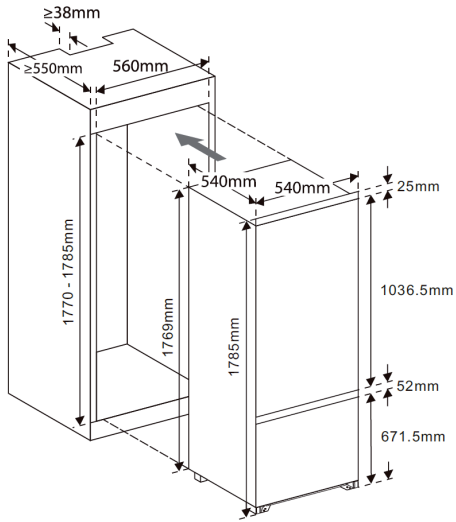


Dichtung (x1)

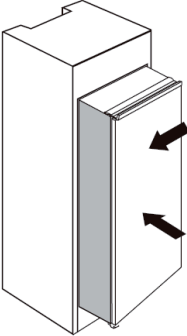
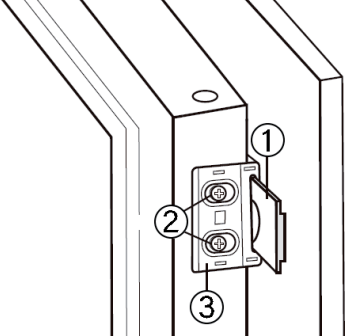


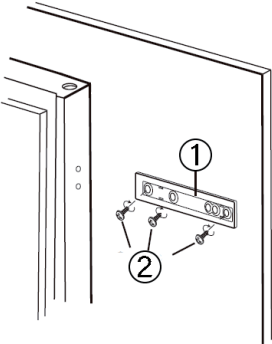
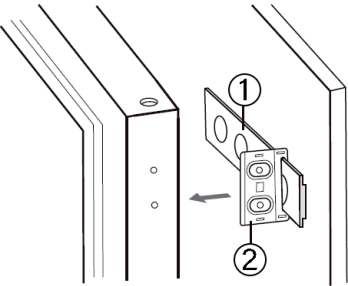
Klammer-Abdeckung (x2)

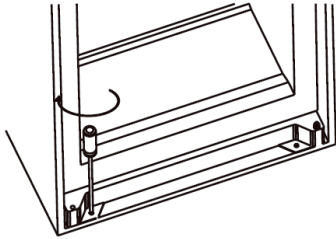
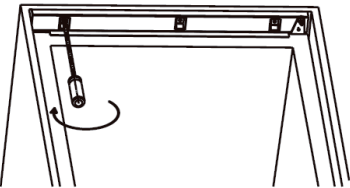
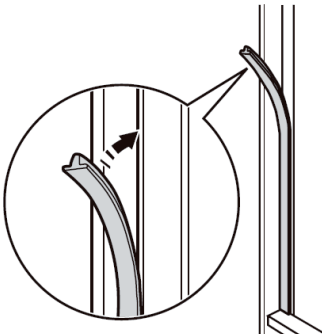
1

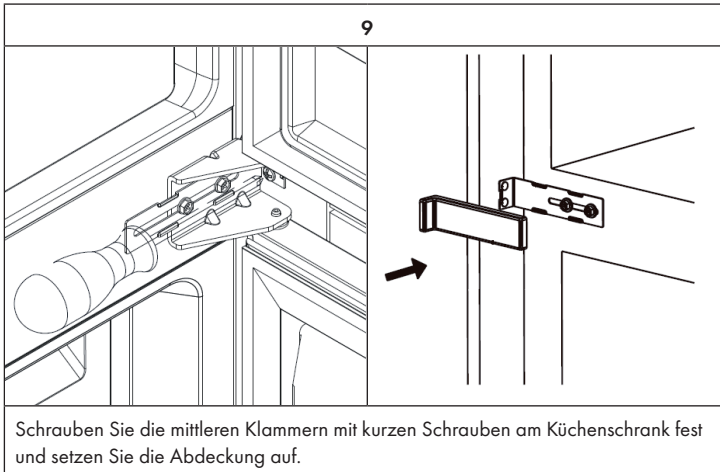


Halten Sie sich beim Einbau genau an die angegebenen Maße und Abmessungen der Ventilationsöffnungen.

2	3
	
<p>Schieben Sie das Gerät langsam und vorsichtig in den Schrank. Achten Sie darauf, dass die Öffnungsseite möglichst nahe an der Schrankwand liegt.</p>	<p>Schrauben Sie eine Führung (3) seitlich an der Gerätetür mit zwei kurzen Schrauben (2) fest. Schieben Sie den Gleiter (1) in die Führung und öffnen und schließen Sie die Gerätetür und die Schranktür, um zu prüfen, ob sich die Schranktür vollständig und leichtgängig schließen lässt.</p>

4	5
	
<p>Öffnen Sie die Gerätetür und die Schranktür zusammen und markieren Sie die Position des Gleiters beim Öffnen und Schließen der Tür. Nehmen Sie den Gleiter (1) aus der Führung nehmen befestigen Sie ihn mit kurzen Schrauben an der Schranktür. Befestigen Sie dann die Abdeckung auf dem Gleiter. Schrauben Sie die Führung von der Gerätetür ab. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um die anderen drei Schieber und Abdeckungen zu befestigen.</p>	<p>Befestigen Sie zum Schluss die vier Führungen (2) mit kurzen Schrauben an den Gleitern und an der Gerätetür. Setzen Sie anschließend die Abdeckungen auf die Führungen.</p>

6	7
	
<p>Prüfen Sie, ob sich die Tür leicht schließen und öffnen lässt und das Gerät gut abgedichtet ist. Wenn nicht, passen Sie das Gerät an. Befestigen Sie dann die untere Leiste mit 2 langen Schrauben.</p>	<p>Befestigen Sie die obere Leiste mit kurzen Schrauben.</p>
8	
	<p>Befestigen Sie die Dichtung in dem Spalt zwischen Kühlschrank und Küchenschrank.</p>



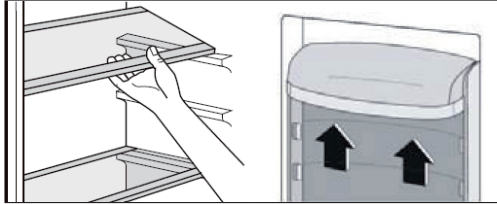
INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Vor dem ersten Betrieb

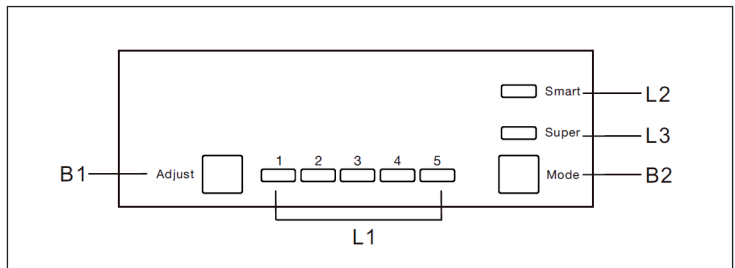
- Entfernen Sie vor der Benutzung zuerst alle Packmaterialien, einschließlich der Bodenpolsterung, Schaumstoffkissen und Klebstreifen im Inneren des Kühlschranks.
- Reißen Sie die Schutzfolie auf der Kühlschranktür und auf dem Gehäuse ab.
- Halten Sie das Gerät von Hitze und direktem Sonnenlicht fern. Stellen sie das Gefrierfach nicht an feuchten oder nassen Orten auf, um Rost zu vermeiden.
- Besprühen oder waschen Sie den Kühlschrank nicht und stellen Sie ihn nicht an feuchten Orten auf, wo er Wasserspritzern ausgesetzt ist. Dies kann die elektrischen Isolationseigenschaften beeinträchtigen.
- Der Kühlschrank muss an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden, wo der Boden flach und fest ist. Benutzen Sie die verstellbaren Füße um leichte Unebenheiten auszugleichen.
- Der Freiraum zur Decke soll mindestens 30 cm betragen und das Gerät sollte mit einem Abstand von mehr als 10 cm an eine Wand gestellt werden, damit die Wärme abgeleitet werden kann.
- Lassen Sie den Kühlschrank vor der ersten Inbetriebnahme mindestens eine halbe Stunde lang stehen, bevor Sie ihn an den Strom anschließen.
- Lassen Sie den Kühlschrank 2-3 Stunden laufen, bevor Sie frische oder gefrorene Lebensmittel hineingeben. Wenn die Außentemperatur hoch ist, lassen Sie ihn vor der Befüllung mindestens 4 Stunden laufen.
- Lassen Sie genug Platz frei, um die Schübe und Türen bequem öffnen zu können.

Positionierung der Regale und Türfächer

Der Kühlschrank ist mit mehreren Regalen ausgestattet, die beliebig positioniert werden können. Um die Lagerung von Lebensmittelverpackungen unterschiedlicher Größe zu ermöglichen, können die Türfächer in verschiedenen Höhen angebracht werden. Ziehen Sie den Balken dafür in Richtung der Pfeile, bis er sich löst und positionieren Sie ihn dann nach Bedarf.



BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN



Tasten

B1	Drücken Sie mehrmals auf die Taste, um die Kühlschranktemperatur in der folgenden Reihenfolge anzupassen: 1, 2, 3, 4, 5.
B2	Drücken Sie auf die Taste, um einen der folgenden Modi auszuwählen: Smart oder Super.

Leuchten

L1	Zeigt die aktuelle Temperatureinstellung des Kühlschranks an.
L2	Leuchtet, wenn der Smart-Modus aktiv ist.
L3	Leuchtet, wenn der Super-Modus aktiv ist.

Temperatur-Einstellung

1. Drücken Sie die Mode-Taste (B2), um einen der Modi auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste Adjust (B1), um die Temperatur-Einstellung des Kühlschranks anzupassen. Höhere Einstellung bedeutet niedrigere Temperatur. Die Temperatur der Gefriertruhe wird automatisch auf etwa -18°C geregelt.

Intelligenter Modus

Drücken Sie die Mode-Taste (B2), um den Smart-Modus auszuwählen. Das Gerät passt sich automatisch der Umgebungstemperatur um das Gerät herum an.

Super-Modus

Drücken Sie die Mode-Taste (B2), um den Super-Modus auszuwählen. Das Gefrierfach wird stark heruntergekühlt. Nach 54 Stunden wird die ursprüngliche Temperatur automatisch wiederhergestellt.

Gerät ausschalten

Halten Sie die Taste Adjust (B1) 5 Sekunden lang gedrückt, das Gerät schaltet sich aus. Drücken Sie erneut 5 Sekunden, um das Gerät wieder einzuschalten.

Alarm bei geöffneter Tür

Der Alarm ertönt, wenn die Tür für 90 Sekunden offen gelassen wird und stoppt nicht, bis die Tür wieder geschlossen wird.

REINIGUNG UND PFLEGE

Abtauen

- An der Innenseite des Gerätes kann sich Frost ansammeln, der während des Kompressorzyklus automatisch abtaut.
- Das Wasser wird über die Ablauföffnung in die Auffangwanne oberhalb des Kompressors geleitet, wo es verdampft.
- Stellen Sie sicher, dass das Ablaufloch regelmäßig gereinigt wird, damit das Wasser aus dem Staufach austreten kann.

Reinigung des Gerätes

- Entfernen Sie alle Regale und das Gemüsefach. Entfernen Sie zuerst das untere Türfach, damit die das Gemüsefach entnehmen können.
- Wischen Sie das Innere des Gerätes mit einem feuchten Lappen und etwas Spülmittel ab. Wischen Sie anschließend mit klarem, warmem Wasser nach.
- Waschen Sie die Regale und das Gemüsefach in Wasser mit Spülmittel an und trocknen Sie die Teile ab, bevor Sie sie wieder ins Gerät setzen. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Lappen.
- Das Gitter des Kondensators auf der Rückseite des Gerätes und die angrenzenden Bauteile können mit einem weichen Bürstenaufsatz abgesaugt werden.

Reinigungstipps

Auf der Außenseite des Gerätes kann sich Kondenswasser bilden. Dies kann auf eine Änderung der Raumtemperatur zurückzuführen sein. Wischen Sie das Kondenswasser ab. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte einen qualifizierten Techniker.

Wartung

- Lassen Sie die Lampen von einem Fachmann auswechseln.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, halten Sie es an den Seiten oder am Boden fest. Halten sie es nicht an den Kanten der Oberseite fest.
- Das Gerät sollte von einem autorisierten Techniker gewartet werden und es sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen durch unerfahrene Personen können zu Verletzungen oder schweren Funktionsstörungen führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Stromnetz. Entnehmen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie das Gerät. Lassen Sie die Tür offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Der Thermostat steht auf 0.	Drehen Sie den Thermostat auf die gewünschte Stufe.
	Der Stecker ist nicht eingesteckt oder lose.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.	Prüfen Sie die Sicherung.
Das Essen ist warm.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt	Stellen Sie die Temperatur auf eine kühlere Stufe.
	Die Tür wurde häufig geöffnet.	Öffnen Sie die Tür so selten, wie möglich.
	Eine große Menge warmer Lebensmittel wurde in den Kühlschrank gegeben.	Stellen Sie die Temperatur auf eine kühlere Stufe.
	Das Gerät steht neben einer Wärmequelle.	Stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf.
Das Gerät kühlt zu stark.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt	Stellen Sie die Temperatur auf eine weniger kühle Stufe.
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht eben.	Stellen Sie die Füße richtig ein.
	Das Gerät berührt eine Wand oder einen anderen Gegenstand.	Achten Sie darauf, dass das Gerät frei steht.
	Eine Gerätekomponente berührt einen anderen Teil des Geräts.	Falls möglich versuche sie die Komponente leicht wegzudrehen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product



CONTENT

Safety Instructions	20
Product Overview	21
Reverse Door	22
Installation	24
Operation	29
Control Panel and Button Functions	30
Care and Maintenance	32
Troubleshooting	33
Hints on Disposal	34

TECHNICAL DATA

Item number	10033090
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 643/2009/EC (ErP)
 1060/2010/EU (ErP)

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

Special Notes

- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and unload refrigerators.
- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- A prolonged opening of the door can lead to a significant rise in temperature in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food. Clean the water drain regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that meat and fish do not come into contact with or drip on other foods.

Notes on the freezer compartments

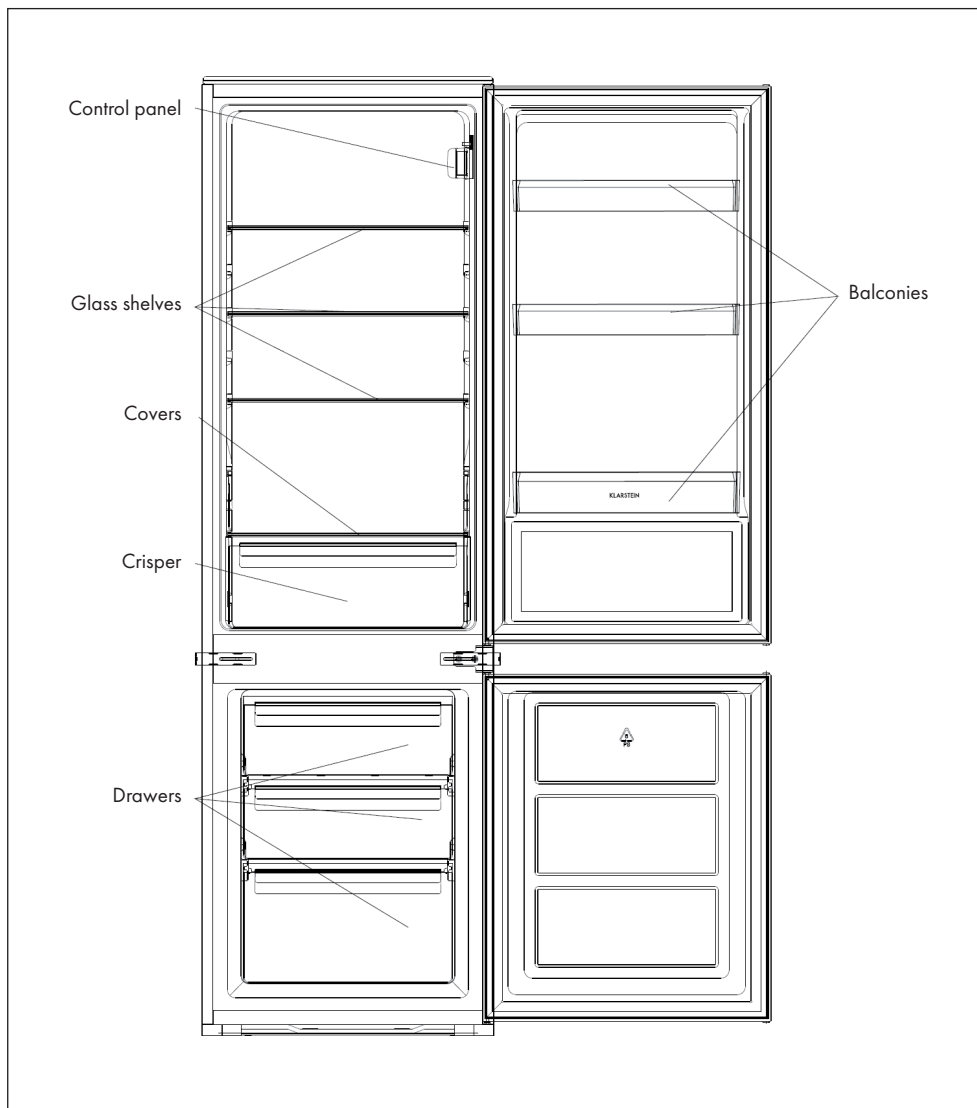
- Two-star freezer compartments are suitable for storing pre-frozen foods, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star freezer compartments are not suitable for freezing fresh food.
- If the refrigerator remains empty for an extended period, turn it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.



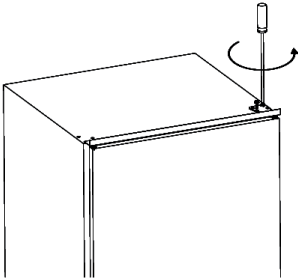
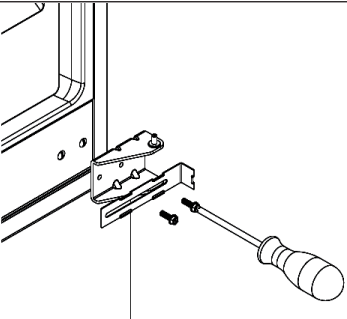
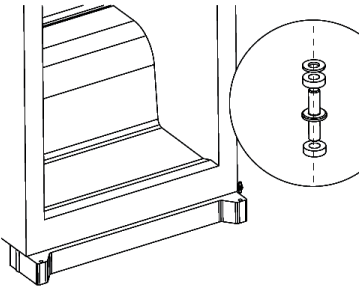
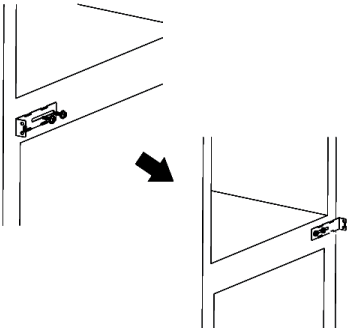
WARNING

When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

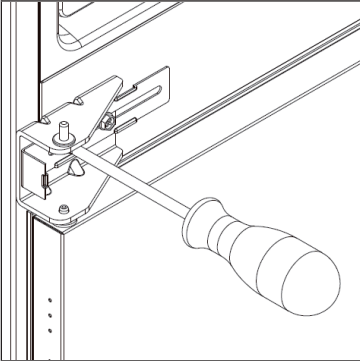
PRODUCT OVERVIEW



REVERSE DOOR

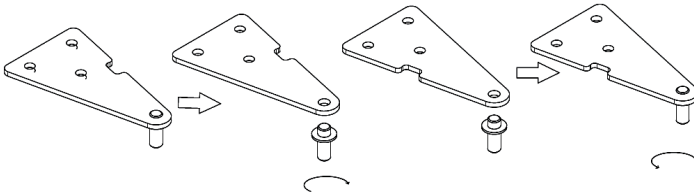
1	2
	
<p>Unscrew the top hinge. Then lift the upper door and place it on a padded surface to avoid scratching.</p>	<p>Unscrew middle hinge and then lift bottom door and place it on a padded surface to avoid scratching.</p>
3	4
	
<p>Remove bottom hinge pin from right to left.</p>	<p>Move middle bracket from left to right. Than re-fit bottom door.</p>

5



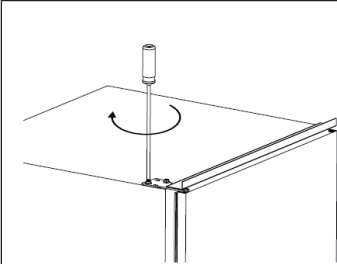
Re-fit middle hinge to left side. Ensure bottom door is aligned horizontally and vertically, so that the seals are closed on all sides before finally tightening the middle hinge.

6



Unscrew top hinge pin from the hinge. Then turn the hinge over and screw hinge pin.

7



Re-fit upper door and then upper hinge on left side. Ensure upper door is aligned horizontally and vertically, so that the seals are closed on all sides before finally tightening the upper hinge. If necessary, a spanner to tighten the hinge.

INSTALLATION

Installation Accessories



Guides (x4)



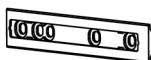
Guide Covers (x4)



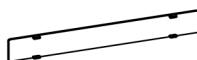
Short Screws (x27)



Long Screws (x2)



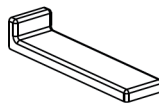
Sliders (x4)



Slider Covers (x4)

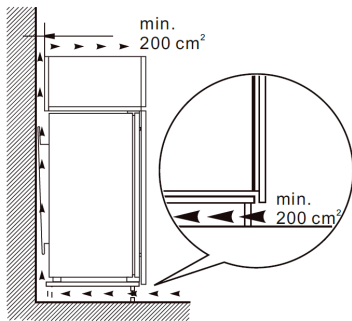
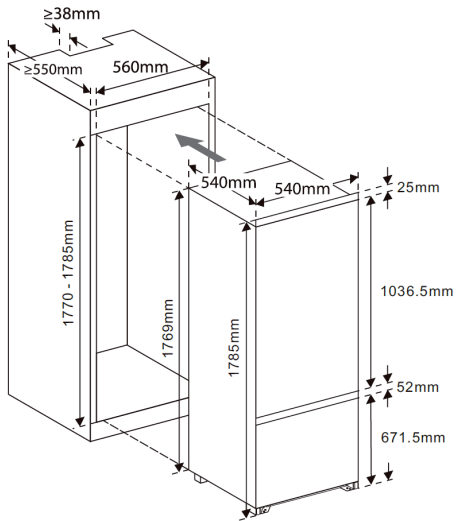


Rubber Seal (x1)

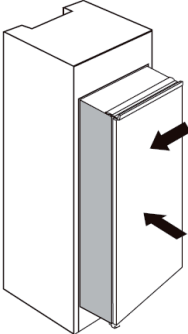
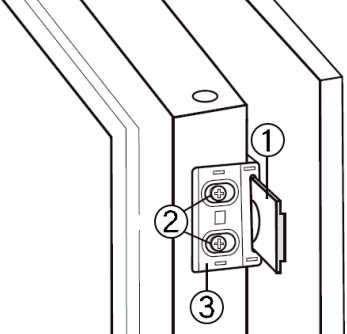


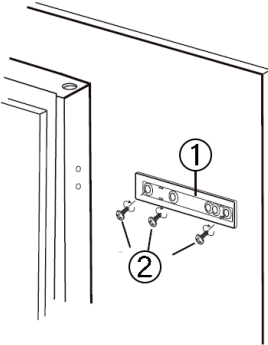
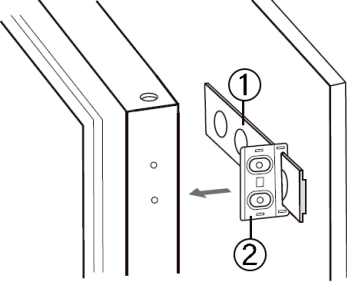
Middle Bracket Cover (x2)

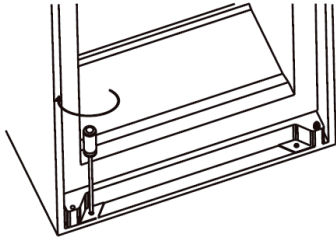
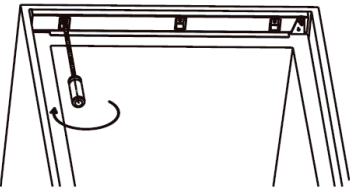
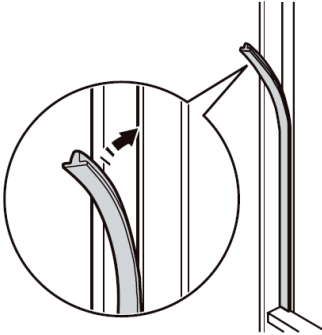
1

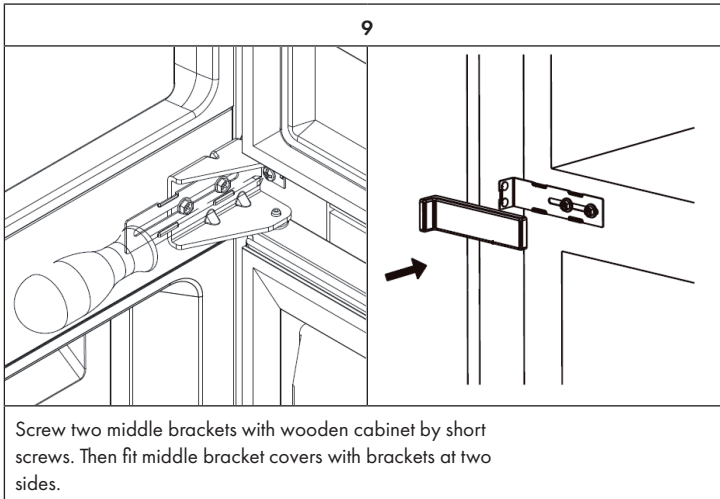


Ensure the size of cabinet and ventilation are enough.

2	3
	
<p>Slowly and carefully push the appliance into the cabinet. Ensure the opening side is as close to the cabinet wall as possible.</p>	<p>Screw a guide (2) to holes in the side of appliance door by short screw (2). Insert the slider (3) into the guide, then fully open and close appliance door and wooden door to check whether wooden door can close totally and smoothly.</p>

4	5
	
<p>Open appliance door and wooden door together and mark the position of slider when the slider can function well at all angle during door closes or opens. Take slider (1) out of guide and fix slider with wooden door by short screws (2). Then fix slider cover onto the slider. Unscrew the guide from appliance door. Repeat step 3 and 4 to fix other three sliders and covers.</p>	<p>Fit four guides with sliders (1) and fix them with short screws. Then fix guide covers with guides (2).</p>

6	7
	
<p>Double check the door can close and open smoothly and appliance is sealed well. If not, slightly adjust the unit. Then fix bottom bracket with wooden cabinet by 2 long screws.</p>	<p>Fix top bracket with wooden cabinet by short screws.</p>
8	
	<p>Attached rubber seal to the gap between unit and wooden cabinet at door open side.</p>



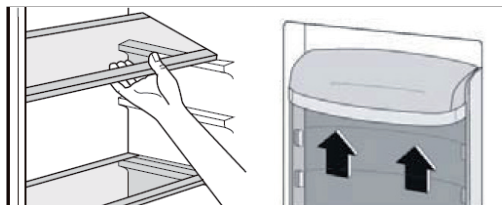
OPERATION

Before first Use

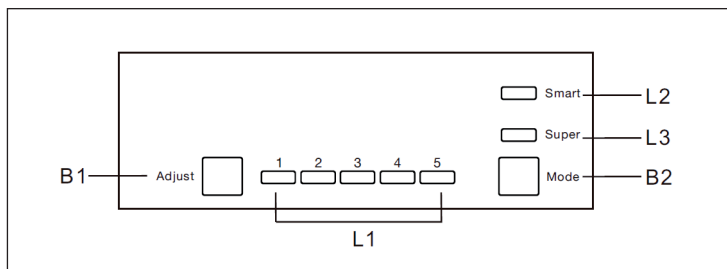
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.
- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.
- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).
- The top space of the refrigerator shall be greater than 30 cm, and The refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10 cm to facilitate heat dissipation.
- Before initial start, keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers.

Positioning of shelves and door compartments

The refrigerator is equipped with several shelves that can be positioned as required. To enable the storage of food packaging of different sizes, the door compartments can be mounted at different heights. To do this, pull the balcony towards the arrows until it detaches and then position it as required.



CONTROL PANEL AND BUTTON FUNCTIONS



Buttons

B1	Press to adjust setting of fridge compartment in cycle of 1,2,3,4,to 5.
B2	Press to select mode from Smart, Super and user's setting.

Indicators

L1	Show the setting of fridge compartment.
L2	Light on once smart mode is selected.
L3	Light on once super mode is selected.

Temperature Setting

1. Press Mode button (B2) to select user's setting.
2. Press Adjust button (B1) to adjust the setting of fridge. Higher setting means lower temperature. The temperature of freezer is automatically controlled at around -18°C.

Smart Mode

Press Mode button (B2) to select Smart mode. The appliance will run automatically according to ambient temperature around the appliance.

Super Mode

Press Mode button (B2) to select Super mode. The appliance will run to make freezer compartment coldest. After 54 hours, the original temperature set will be automatically restored.

Turn off the appliance

Press and hold Adjust button (B1) for 5 seconds, the appliance will turn off. Press 5 seconds again to turn on the appliance.

Door open alarm

The alarm will sound when door is left open for 90 seconds and it will not stop until the door is closed.

CARE AND MAINTENANCE

Defrosting

- Frost can accumulate on the inside of the unit and defrost automatically during the compressor cycle.
- The water is led through the outlet opening into the collecting tray above the compressor, where it evaporates.
- Make sure that the drain hole is cleaned regularly so that the water can escape from the storage compartment.

Cleaning the unit

- Remove all shelves and the vegetable drawer. First remove the lower door compartment so that they can remove the vegetable compartment.
- Wipe the inside of the machine with a damp cloth and some detergent. Then wipe with clear, warm water.
- Wash the shelves and vegetable compartment in water with detergent and dry the parts before putting them back in the machine. Clean the outside of the unit with a damp cloth.
- The grille of the capacitor on the back of the unit and the adjacent components can be sucked off with a soft brush attachment.

Cleaning tips

Condensation may form on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe off the condensation water. If the problem persists, please contact a qualified technician.

Maintenance

- Have the lamps replaced by a specialist.
- When you move the unit, hold it by the sides or on the floor. Do not hold it by the edges of the top.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work.	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 36
 Vista general del aparato 37
 Cambiar la bisagra de la puerta 38
 Instalación 40
 Puesta en marcha y funcionamiento 45
 Panel de control y funciones de las teclas 46
 Limpieza y cuidado 48
 Resolución de problemas 49
 Retirada del aparato 50

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033090
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/UE (ErP)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Este aparato contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque sea inflamable, no es perjudicial para la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. La utilización de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, podrá escuchar también el flujo del refrigerante. Este hecho es inevitable y no produce ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Durante el transporte, tenga cuidado para evitar dañar el circuito de refrigeración. Las fugas de líquido refrigerante pueden irritar los ojos.

Notas especiales

- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar refrigeradores.
- Cuando coloque la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Limpie el desagüe regularmente.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador para que la carne y el pescado no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

Notas sobre los compartimentos congeladores

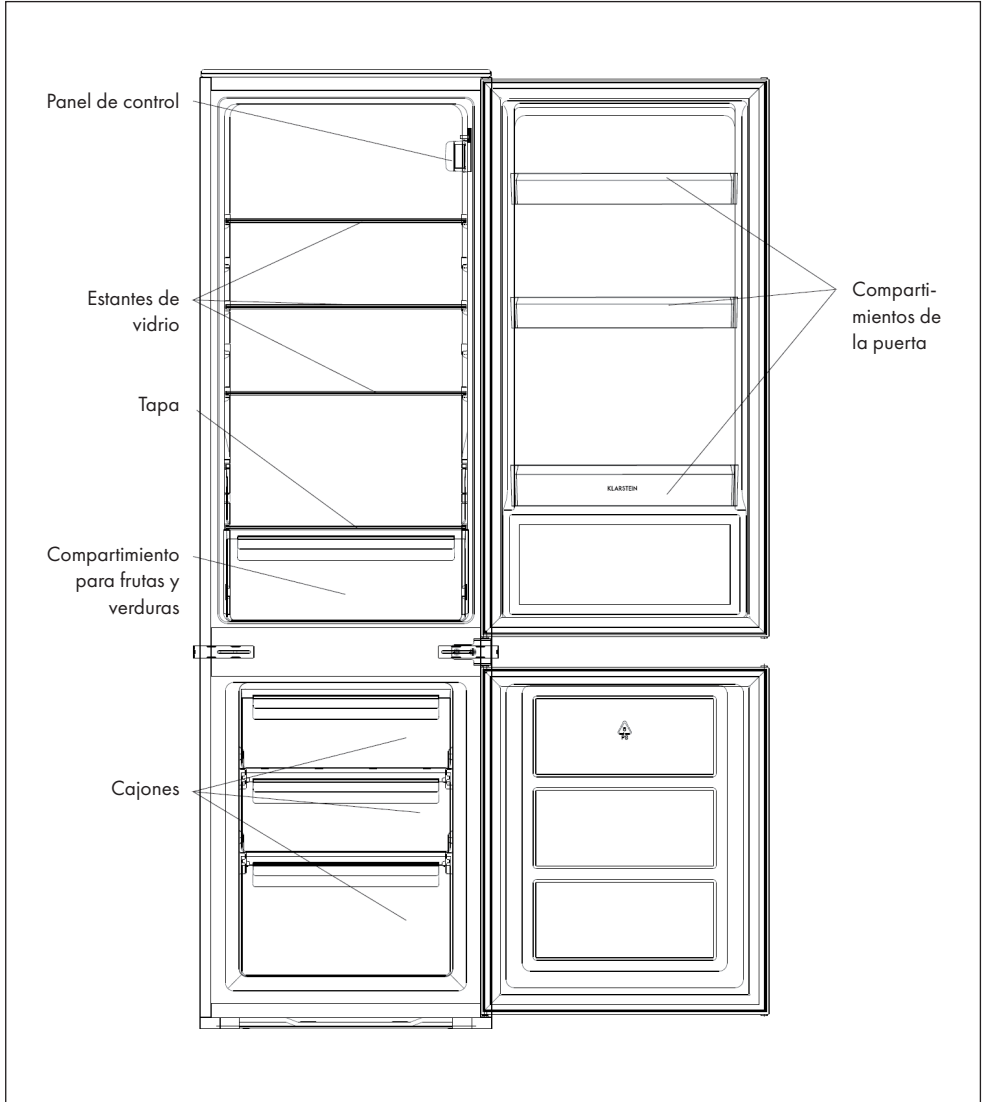
- Los congeladores de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los congeladores de una, dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si la nevera permanece vacía durante un tiempo prolongado, apáguela, descongélela, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el aparato.



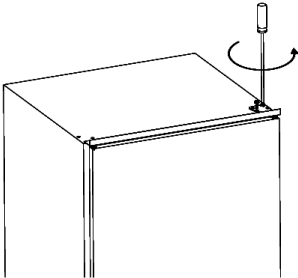
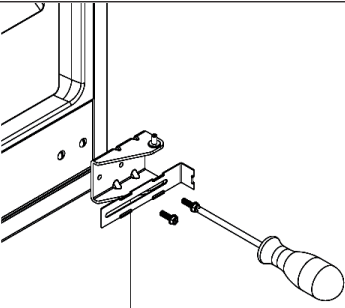
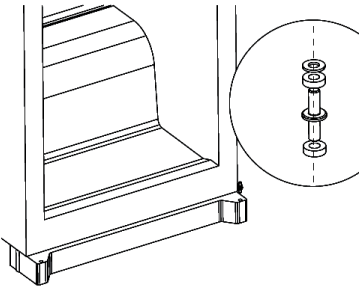
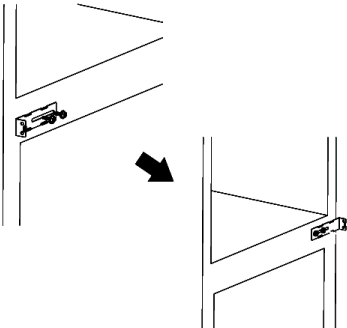
ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare y elimine la unidad, preste atención al símbolo izquierdo en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

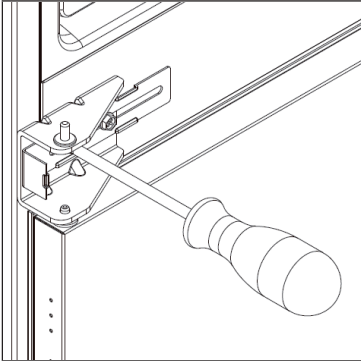
VISTA GENERAL DEL APARATO



CAMBIAR LA BISAGRA DE LA PUERTA

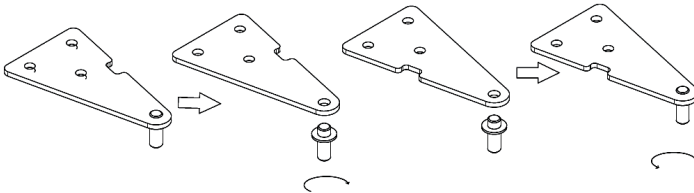
<p style="text-align: center;">1</p> 	<p style="text-align: center;">2</p> 
<p>Desenrosque la suspensión superior. Retire la puerta superior y colóquela sobre una manta suave.</p>	<p>Desenrosque la suspensión central. Retire la puerta inferior y colóquela sobre una manta suave.</p>
<p style="text-align: center;">3</p> 	<p style="text-align: center;">4</p> 
<p>Retire el pasador de la suspensión inferior e insértelo en el lado opuesto.</p>	<p>Coloque la abrazadera central en el lado opuesto.</p>

5



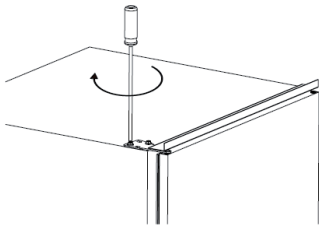
Fije la suspensión central a la abrazadera. Asegúrese de que la puerta inferior esté alineada horizontal y verticalmente de tal forma que las juntas estén cerradas por todos los lados antes de apretar la suspensión central.

6



Desenrosque el pasador superior de la suspensión. Gire la suspensión 180° y vuelva a apretar el pasador.

7



Coloque la puerta superior en la suspensión. Asegúrese de que la puerta inferior esté alineada horizontal y verticalmente de tal manera que las juntas estén cerradas por todos los lados antes de apretar la suspensión superior.

INSTALACIÓN

Accesorios de instalación



Guías (x4)



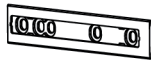
Cubiertas de guía (x4)



Tornillos cortos (x27)



Tornillos largos (x2)



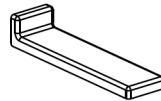
Deslizador (x4)



Cubiertas del deslizador (x4)

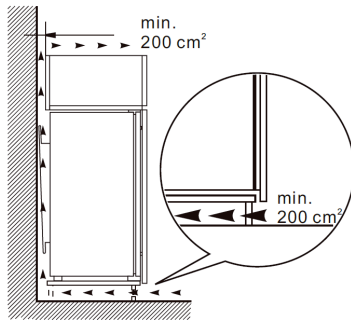
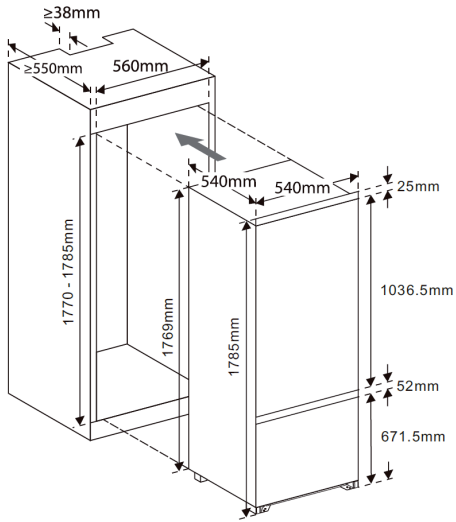


Junta (x1)

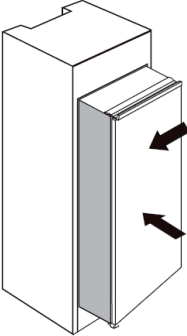
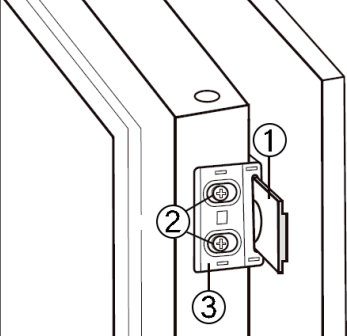


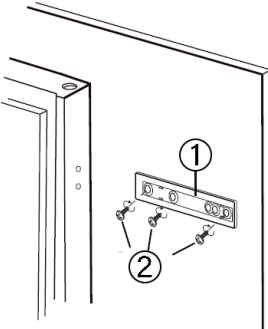
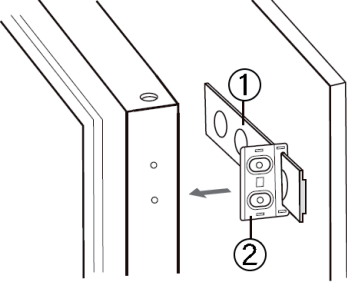
Tapa de la abrazadera (x2)

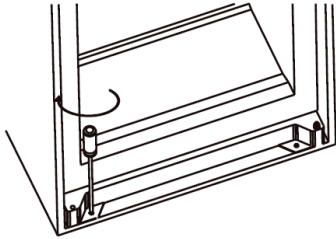

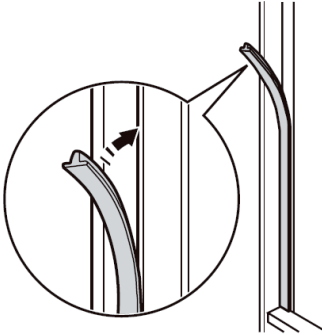
1

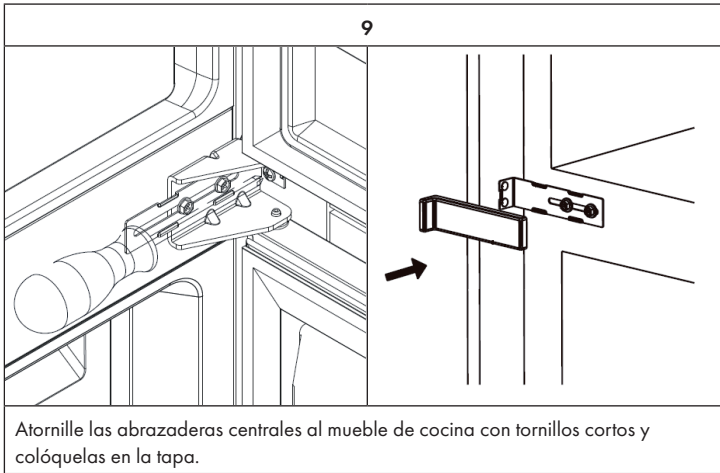


Durante el montaje, respete exactamente las medidas y dimensiones de las aberturas de ventilación.

2	3
	
<p>Inserte el aparato lenta y cuidadosamente en el armario. Asegúrese de que el lado de apertura esté lo más cerca posible del módulo mural.</p>	<p>Atornille una guía (3) en el lado de la puerta del aparato con dos tornillos cortos (2). Inserte el deslizador (1) en la guía y abra y cierre la puerta del aparato y la puerta del armario para comprobar que la puerta del armario se cierra por completo y de manera suave.</p>

4	5
	
<p>Abra la puerta del aparato y la puerta del armario al mismo tiempo y marque la posición del deslizador al abrir y cerrar la puerta. Quite el deslizador (1) de la guía y fíjelo a la puerta del armario con tornillos cortos. A continuación, fije la tapa del deslizador. Desenrosque la guía de la puerta del aparato. Repita los pasos 3 y 4 para asegurar los otros tres deslizadores y cubiertas.</p>	<p>Finalmente, fije las cuatro guías (2) a los deslizadores y a la puerta del aparato con tornillos cortos y, a continuación, coloque las cubiertas sobre las guías.</p>

6	7
	
<p>Compruebe si la puerta es fácil de cerrar y abrir y si el aparato está bien cerrado. Si no es así, ajuste el dispositivo. A continuación, fije la barra inferior con 2 tornillos largos.</p>	<p>Fije la barra superior con tornillos cortos.</p>
8	
	<p>Fije la junta en el espacio entre el frigorífico y el armario de la cocina.</p>



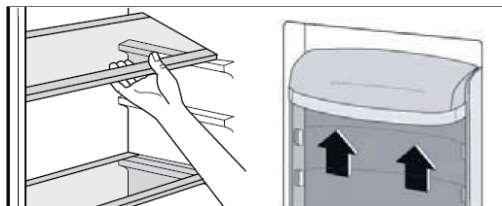
PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

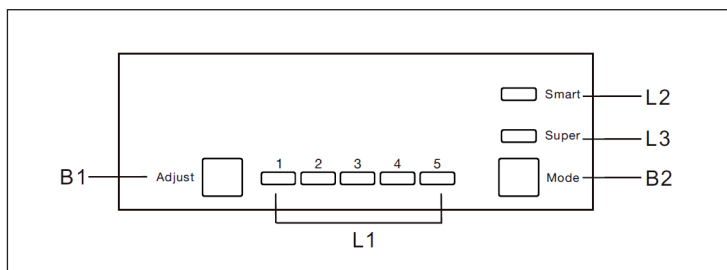
- Antes del uso, quite primero todos los materiales de embalaje, incluyendo el acolchado del piso, los cojines de espuma y las tiras adhesivas dentro del refrigerador.
- Quite la película protectora de la puerta de la nevera y de la carcasa.
- Mantenga la unidad alejada del calor y de la luz solar directa. Para evitar la herrumbre, no coloque el congelador en lugares húmedos o mojados.
- No rocíe ni lave el refrigerador ni lo coloque en lugares húmedos donde esté expuesto a salpicaduras de agua. Esto puede disminuir las propiedades de aislamiento eléctrico.
- El refrigerador debe ser puesto en pie en un lugar bien ventilado donde el piso sea plano y firme. Utilice los pies ajustables para nivelar las irregularidades ligeras.
- El espacio libre hasta el techo debe ser de al menos 30 cm y la unidad debe ser colocada contra una pared a una distancia de más de 10 cm para que el calor pueda ser disipado.
- Deje que el refrigerador se mantenga en reposo durante al menos media hora antes de conectarlo a la fuente de alimentación.
- Deje el refrigerador en funcionamiento durante 2 a 3 horas antes de poner alimentos frescos o congelados en el refrigerador. Si la temperatura exterior es alta, déjelo funcionar durante al menos 4 horas antes de llenarlo con alimentos.
- Deje suficiente espacio para abrir los cajones y las puertas con facilidad.

Colocación de los estantes y de los compartimentos de las puertas

La nevera está equipada con varios estantes que se pueden colocar según las necesidades. Para permitir el almacenamiento de envases de alimentos de diferentes tamaños, los compartimentos de las puertas pueden montarse a diferentes alturas. Para ello, tire del balcón hacia las flechas hasta que se suelte y, a continuación, colóquelo según sea necesario.



PANEL DE CONTROL Y FUNCIONES DE LAS TECLAS



Teclas

B1	Pulse el botón varias veces para ajustar la temperatura del frigorífico en el siguiente orden: 1, 2, 3, 4, 5.
B2	Pulse el botón para seleccionar uno de los siguientes modos: Inteligente o Súper.

Luces

L1	Muestra el ajuste de temperatura actual del frigorífico.
L2	Se ilumina cuando el modo inteligente está activado.
L3	Se ilumina cuando el modo súper está activado.

Ajuste de temperatura

1. Pulse el botón „Mode“ (B2) para seleccionar uno de los modos.
2. Pulse el botón „Adjust“ (B1) para ajustar la temperatura del frigorífico. Un ajuste más alto significa una temperatura más baja. La temperatura del congelador se controla automáticamente a unos -18°C .

Modo inteligente

Pulse el botón Mode (B2) para seleccionar el modo inteligente. La unidad se adapta automáticamente a la temperatura ambiente alrededor de la unidad.

Modo súper

Pulse el botón Mode (B2) para seleccionar el modo súper. El congelador está fuertemente enfriado. Después de 54 horas, la temperatura original se restablece automáticamente.

Apagar el dispositivo

Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste (B1) durante 5 segundos, la unidad se apagará. Púlselo de nuevo durante 5 segundos para volver a encender la unidad.

Alarma cuando la puerta está abierta

La alarma suena cuando la puerta se deja abierta durante 90 segundos y no se detiene hasta que la puerta se cierra de nuevo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Descongelación

- Las heladas pueden acumularse en el interior de la unidad y descongelarse automáticamente durante el ciclo del compresor.
- El agua es conducida a través de la abertura de salida a la bandeja colectora situada encima del compresor, donde se evapora.
- Asegúrese de que el orificio de drenaje se limpie regularmente para que el agua pueda salir del compartimento de almacenamiento.

Limpieza de la unidad

- Retire todos los estantes y el cajón para verduras. Primero quite el compartimento inferior de la puerta para que puedan quitar el compartimento de verduras.
- Limpie el interior de la máquina con un paño húmedo y un poco de detergente. Luego limpie con agua limpia y tibia.
- Lave los estantes y el compartimento de verduras en agua con detergente y seque las piezas antes de volver a colocarlas en la máquina. Limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo.
- La rejilla del condensador en la parte posterior de la unidad y los componentes adyacentes se pueden aspirar con un cepillo suave.

Consejos de limpieza

Puede formarse condensación en el exterior de la unidad. Esto puede deberse a un cambio en la temperatura ambiente. Limpie el agua de condensación. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico cualificado.

Manutención

- Encargue la sustitución de las lámparas a un especialista.
- Cuando mueva la unidad, sujétela por los lados o en el suelo. No lo sujete por los bordes de la parte superior.
- La unidad debe ser revisada por un técnico autorizado y sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o fallos graves.
- Si la unidad no se va a utilizar durante mucho tiempo, desconéctela de la fuente de alimentación. Retire toda la comida y limpie la unidad. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución de problemas
La unidad no funciona.	El termostato está ajustado a 0.	Ajuste el termostato al nivel deseado.
	El enchufe no está enchufado o suelto.	Conecte el enchufe firmemente en la toma de corriente.
	El fusible se apagó o se rompió.	Revise el fusible.
La comida está caliente.	La temperatura no está ajustada correctamente.	Ajuste la temperatura a un nivel más frío.
	La puerta fue abierta frecuentemente.	Abra la puerta lo menos posible.
	Una gran cantidad de comida caliente fue metida en el frigorífico.	Ajuste la temperatura a un nivel más frío.
	La unidad está situada al lado de una fuente de calor.	Mueva la unidad a un lugar distinto.
La unidad refrigera demasiado.	La temperatura no está ajustada correctamente.	Ajuste la temperatura a un nivel menos frío.
Ruidos extraños	El dispositivo no está nivelado.	Ajuste los pies correctamente.
	La unidad toca una pared u otro objeto.	Asegúrese de que el dispositivo esté en una posición libre.
	Un componente del aparato toca otra parte del aparato.	Si es posible, intente girar ligeramente el componente hacia otro lado.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 52
 Aperçu de l'appareil 53
 Modification du sens d'ouverture de la porte 54
 Encastrement 56
 Avant la première utilisation 61
 Panneau de commande et fonctions des touches 62
 Nettoyage et entretien 64
 Résolution des problèmes 65
 Conseils pour le recyclage 66

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10033090
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/UE (ErP)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.

Remarques particulières

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les réfrigérateurs.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations multiples à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation d'eau.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur afin que la viande et le poisson n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent.

Remarques sur les compartiments de congélation

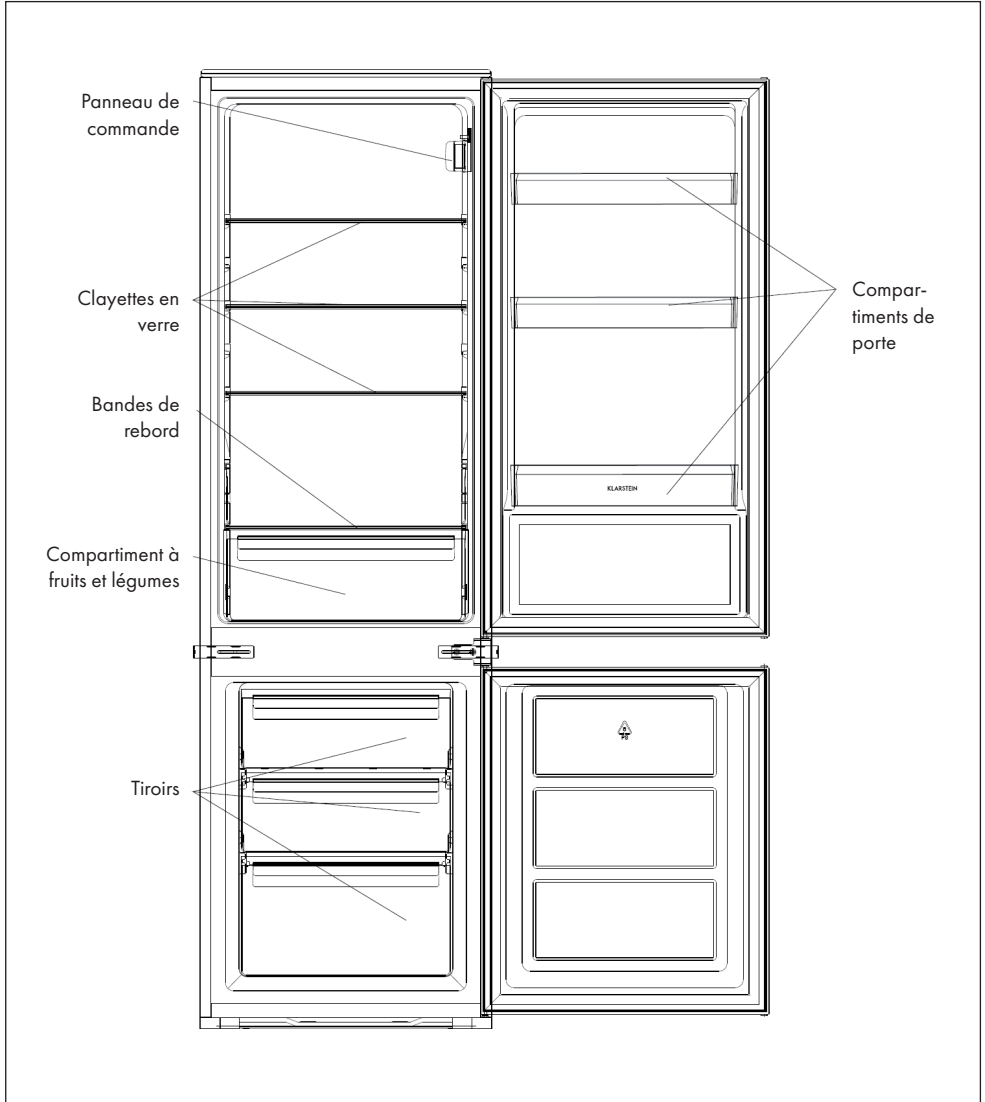
- Les compartiments de congélation à deux étoiles conviennent à la conservation des aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons.
- Les compartiments de congélation à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le, décongelez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.



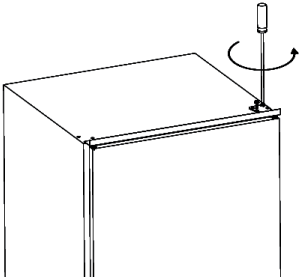
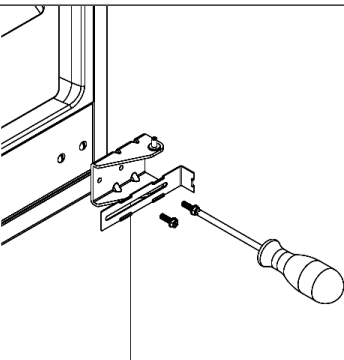
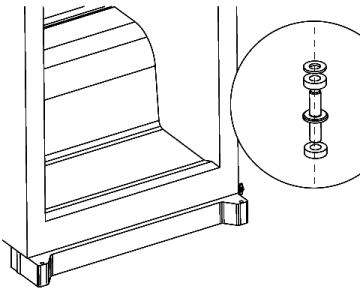
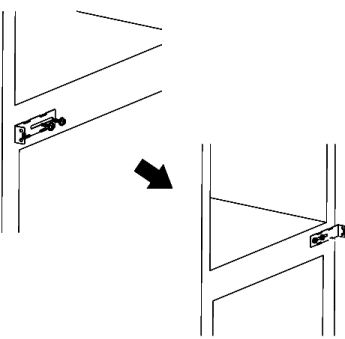
MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

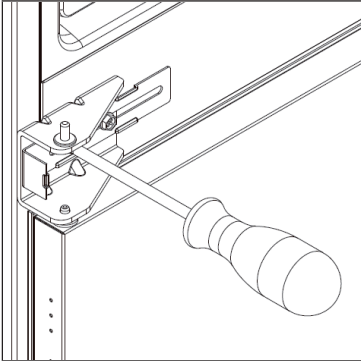
APERÇU DE L'APPAREIL



MODIFICATION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

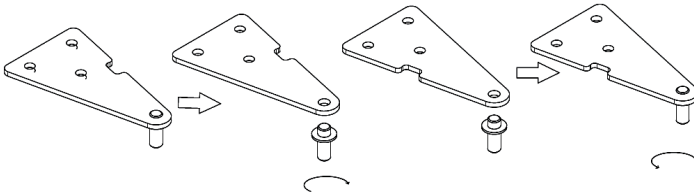
1	2
	
<p>Dévissez la suspension supérieure. Enlevez la porte supérieure et placez-la sur une couverture douce.</p>	<p>Dévissez la suspension centrale. Retirez la porte inférieure et placez-la sur une couverture douce.</p>
3	4
	
<p>Retirez la goupille de la suspension inférieure et insérez-la du côté opposé.</p>	<p>Fixez le support central sur le côté opposé.</p>

5



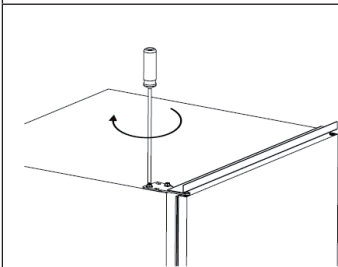
Fixez la suspension centrale au support. Assurez-vous que la porte du bas est alignée horizontalement et verticalement de sorte que les joints soient complètement fermés avant de serrer la suspension centrale.

6



Dévissez la goupille supérieure de la suspension. Retournez la suspension à 180 ° et refixez la goupille.

7



Placez la porte supérieure sur la suspension. Assurez-vous que la porte du bas est alignée horizontalement et verticalement pour que les joints soient complètement étanches avant de serrer la suspension supérieure.

ENCASTREMENT

Accessoires pour l'encastrement



Guides (x4)



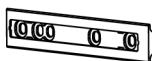
Caches des guides (x4)



Vis courtes (x27)



Vis longues (x2)



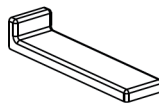
Courseurs (x4)



Caches des curseurs (4x)

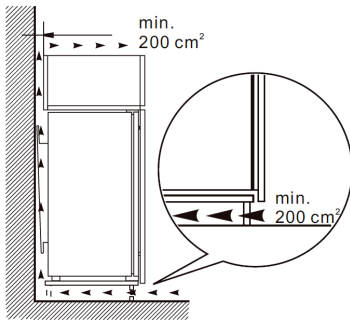
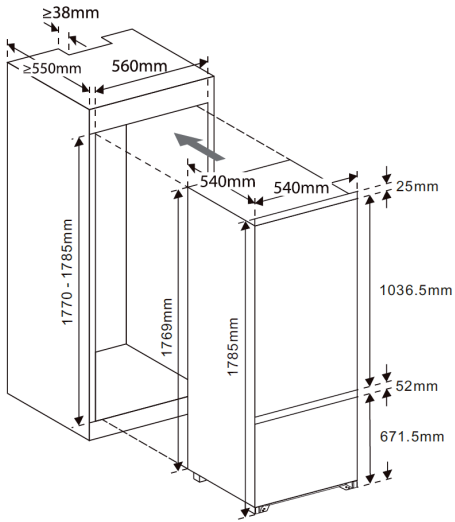


Joint (x1)

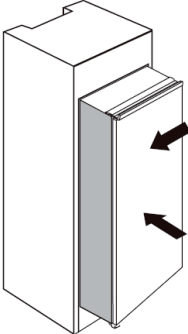
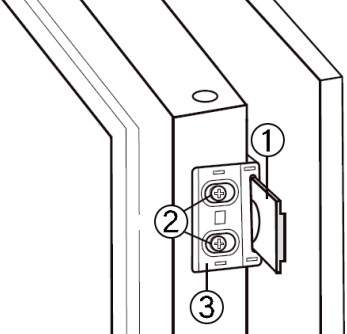


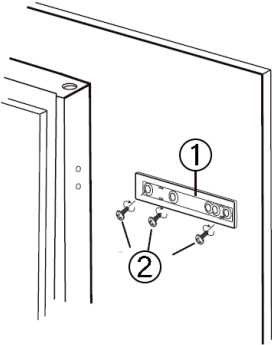
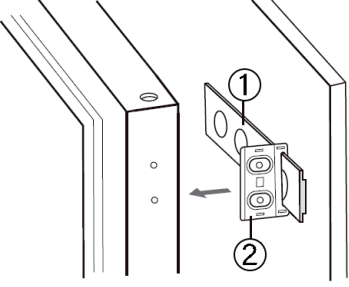
Cache des supports (x2)

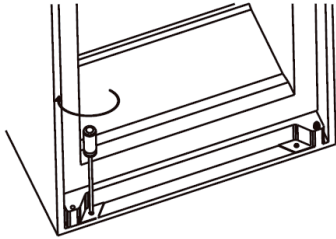

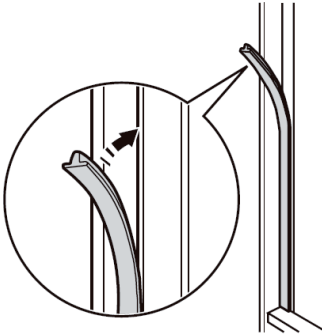
1

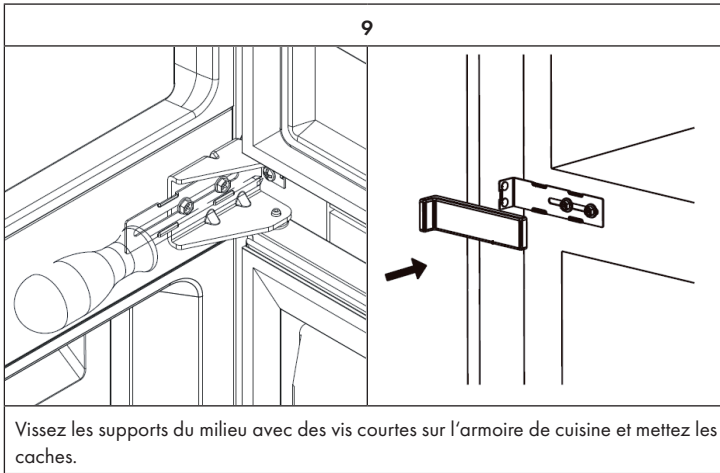


Lors de l'installation, suivez les mesures et les dimensions spécifiées pour les ouvertures de ventilation.

2	3
	
<p>Faites glisser l'appareil lentement et soigneusement dans l'armoire. Assurez-vous que le côté ouverture est aussi proche que possible de la paroi du meuble.</p>	<p>Vissez un guide (3) sur le côté de la porte de l'appareil avec deux vis courtes (2). Faites glisser le curseur (1) dans le guide, puis ouvrez et fermez la porte et la porte de l'armoire pour voir si elle se ferme complètement et en douceur.</p>

4	5
	
<p>Ouvrez la porte de l'appareil et la porte de l'armoire et marquez la position du curseur lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte. Retirez le curseur (1) du guide et fixez-le à la porte de l'armoire avec des vis courtes. Fixez ensuite le cache sur le curseur. Dévissez le guide de la porte de l'appareil. Répétez les étapes 3 et 4 pour sécuriser les trois autres curseurs et caches.</p>	<p>Enfin, fixez les quatre guides (2) avec des vis courtes sur les curseurs et sur la porte de l'appareil. Placez ensuite les caches sur les guides.</p>

6	7
	
<p>Vérifiez que la porte se ferme et s'ouvre facilement et que l'unité est bien étanche. Sinon, ajustez l'appareil. Fixez ensuite la bande inférieure avec 2 vis longues.</p>	<p>Fixez la bande supérieure avec deux vis courtes.</p>
8	
	<p>Fixez le joint dans la fente entre le réfrigérateur et le placard de cuisine.</p>

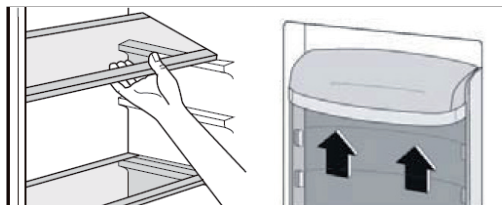


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

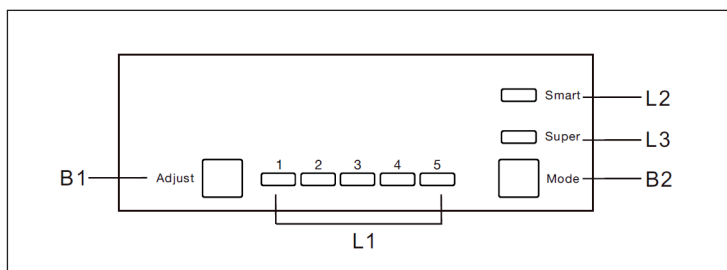
- Avant l'utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris le fond rembourré, les coussins de mousse et les bandes autocollantes à l'intérieur du réfrigérateur.
- Déchirez les films de protection sur la porte du réfrigérateur et sur le corps de l'appareil.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'ensoleillement direct et de la chaleur. N'installez pas le congélateur dans un lieu humide pour éviter la formation de rouille et la perte d'isolation.
- Ne pulvérisez pas et ne lavez pas le réfrigérateur et ne l'installez pas dans un lieu humide où il serait exposé aux éclaboussures. Cela pourrait nuire aux caractéristiques électriques d'isolation.
- Le réfrigérateur doit être installé dans un endroit bien ventilé, sur un sol lisse et solide (tournez à gauche ou à droite pour régler au besoin la roue de compensation)
- L'espace libre avant le plafond doit être au minimum de 30cm et l'appareil doit être à au moins 10 cm du mur pour permettre l'évacuation de la chaleur.
- Avant la première mise en service, laissez le réfrigérateur reposer une demi-heure en place. Vous pouvez ensuite le brancher sur le secteur.
- Le réfrigérateur doit fonctionner 2-3 heures, voire plus de 4 heures en été lorsque la température extérieure est élevée, avant que vous ne rangiez des produits frais ou congelés à l'intérieur.
- Laissez suffisamment d'espace libre pour ouvrir confortablement les tiroirs et les portes.

Positionnement des étagères et des compartiments de porte

Le réfrigérateur est équipé de plusieurs étagères qui peuvent être positionnées selon les besoins. Pour permettre le stockage d'emballages alimentaires de différentes tailles, les compartiments de porte peuvent être montés à différentes hauteurs. Pour ce faire, tirez le balcon vers les flèches jusqu'à ce qu'il se détache et positionnez-le au besoin.



PANNEAU DE COMMANDE ET FONCTIONS DES TOUCHES



Touches

B1	Appuyez plusieurs fois sur la touche pour ajuster la température du réfrigérateur dans l'ordre suivant : 1, 2, 3, 4, 5.
B2	Appuyez sur la touche pour choisir l'un des modes de fonctionnement suivants : Smart ou Super.

Témoins lumineux

L1	Affiche le réglage en cours de la température du réfrigérateur.
L2	S'allume lorsque le mode Smart est activé.
L3	S'allume lorsque le Super mode est activé.

Réglage de la température

1. Appuyez sur la touche Mode (B2) pour choisir l'un des modes.
2. Appuyez sur la touche Adjust (B1) pour ajuster la température de réglage du réfrigérateur. Un réglage plus haut correspond à une température plus basse. La température du congélateur est réglée automatiquement à environ -18°C.

Mode intelligent

Appuyez sur la touche Mode (B2) pour choisir le mode Smart. L'appareil s'ajuste automatiquement à la température ambiante dans la pièce.

Super-Mode

Appuyez sur la touche Mode (B2) pour choisir le Super mode. Le congélateur refroidit fortement. Au bout de 54 heures, l'appareil se remet automatiquement à la température précédemment réglée.

Éteindre l'appareil

Maintenez la touche Adjust (B1) 5 secondes pour éteindre l'appareil. Appuyez de nouveau 5 secondes pour rallumer l'appareil.

Alerte de porte ouverte

L'alerte retentit si la porte est restée ouverte pendant 90 secondes, et elle ne s'arrête pas tant que vous ne refermez pas la porte.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Décongélation

- Le givre peut s'accumuler à l'intérieur de l'appareil et dégivrer automatiquement pendant le cycle du compresseur.
- L'eau est conduite par l'ouverture de sortie dans le bac collecteur au-dessus du compresseur, où elle s'évapore.
- Veillez à ce que le trou de vidange soit nettoyé régulièrement afin que l'eau puisse s'échapper du compartiment de stockage.

Nettoyage de l'appareil

- Retirez toutes les étagères et le tiroir à légumes. Retirez d'abord le compartiment inférieur de la porte pour qu'ils puissent retirer le compartiment à légumes.
- Essuyez l'intérieur de la machine avec un chiffon humide et un peu de détergent. Essuyer ensuite avec de l'eau claire et chaude.
- Lavez les étagères et le compartiment à légumes dans de l'eau avec un détergent et séchez les pièces avant de les remettre dans la machine. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- La grille du condenseur à l'arrière de l'appareil et les composants adjacents peuvent être aspirés à l'aide d'une brosse souple.

Conseils de nettoyage

De la condensation peut se former à l'extérieur de l'appareil. Cela peut être dû à un changement de température ambiante. Essuyer l'eau de condensation. Si le problème persiste, veuillez contacter un technicien qualifié.

Entretien

- Faites remplacer les lampes par un spécialiste.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, tenez-le par les côtés ou sur le sol. Ne le tenez pas par les bords du dessus.
- L'appareil doit être entretenu par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des dysfonctionnements graves.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation électrique. Retirez tous les aliments et nettoyez l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter les odeurs désagréables.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le thermostat est réglé sur 0.	Tournez le thermostat pour le régler au niveau désiré.
	La fiche n'est pas branchée ou mal branchée.	Branchez correctement la fiche dans la prise.
	Le fusible s'est déclenché ou est endommagé.	Contrôlez le fusible.
Les aliments sont chauds.	La température est mal réglée	Réglez une température plus fraîche.
	La porte a été trop souvent ouverte.	Ouvrez la porte aussi peu que possible.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été rangée dans le réfrigérateur.	Réglez une température plus fraîche.
	L'appareil est près d'une source de chaleur.	Installez l'appareil ailleurs.
L'appareil refroidit trop.	La température est mal réglée	Réglez une température moins froide.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas posé bien droit.	Réglez les pieds du réfrigérateur.
	L'appareil est en contact avec le mur ou un autre objet.	Veillez à ce que l'appareil soit en pose libre.
	Un élément de l'appareil touche un autre élément.	Si possible, essayez d'éloigner légèrement le composant.

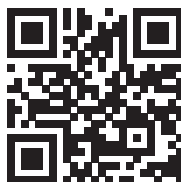
CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	68
Panoramica del dispositivo	69
Cambiare la cerniera della porta	70
Montaggio	72
Avvertenze per il primo utilizzo	77
Pannello di controllo e funzioni dei tasti	78
Pulizia e manutenzione	80
Ricerca e risoluzione degli errori	81
Smaltimento	82

DATI TECNICI

Articolo numero	10033090
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/UE (ErP)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecocompatibile ma infiammabile. Anche se è infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Tenere presente che l'utilizzo di questo refrigerante comporta rumori del dispositivo. Oltre al rumore del compressore si può sentire anche il flusso del liquido refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha un effetto negativo sulle prestazioni del dispositivo. Trasportare il dispositivo con cautela per evitare di danneggiare il circuito di refrigerazione. Le perdite di liquido refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.

Note speciali

- I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare i frigoriferi.
- Quando si posiziona l'unità, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non vi siano prese multiple o alimentatori sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- Un'apertura prolungata dello sportello può portare ad un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero in modo che la carne e il pesce non entrino in contatto con altri alimenti o non gocciolino su altri alimenti.

Note sui vani congelatore

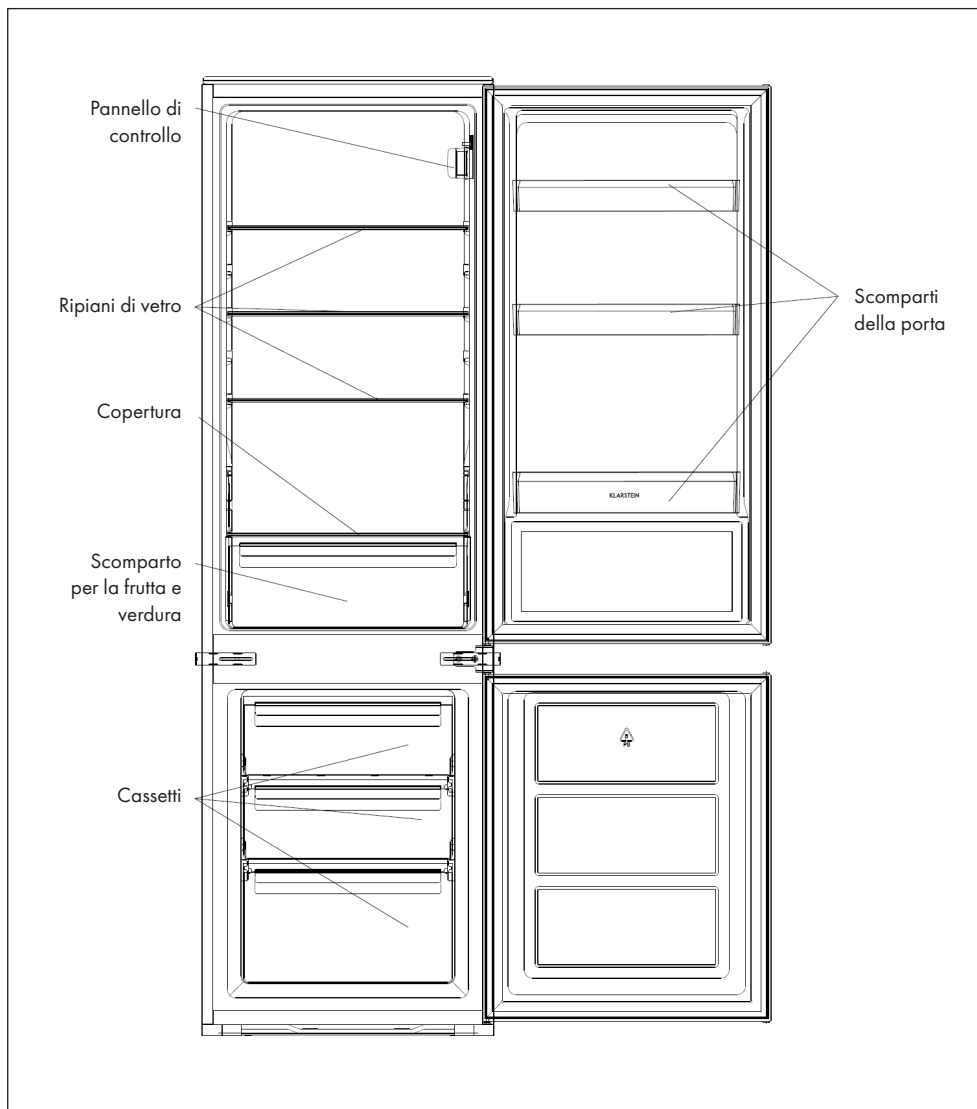
- Gli scomparti freezer a due stelle sono adatti per conservare gli alimenti pre-congelati, conservare o fare il gelato e fare i cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti freezer a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se il frigorifero rimane vuoto per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo, asciugarlo e lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.



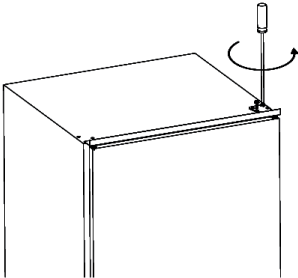
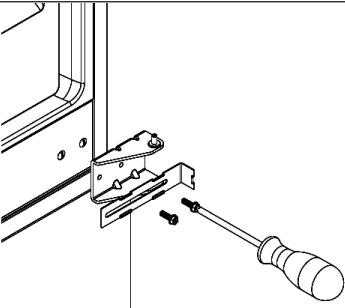
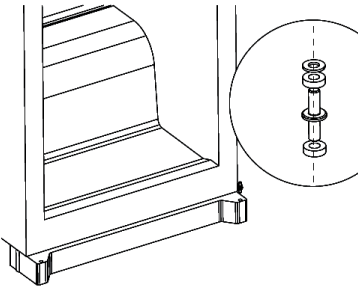
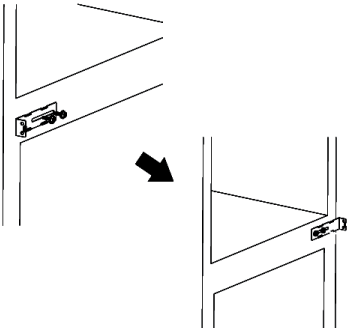
AVVERTENZA

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

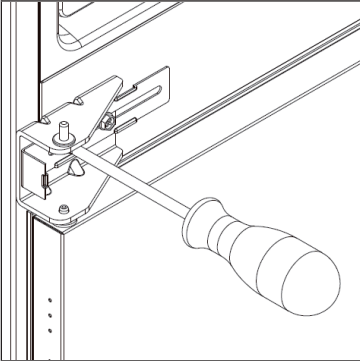
PANORAMICA DEL DISPOSITIVO



CAMBIARE LA CERNIERA DELLA PORTA

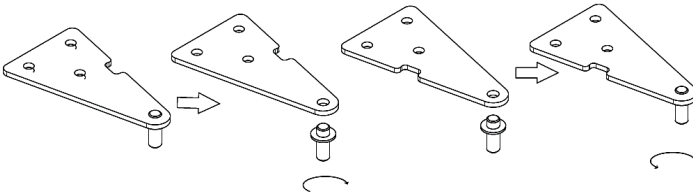
1	2
	
<p>Svitare la sospensione superiore. Togliere la porta superiore e posizionarla su una coperta morbida.</p>	<p>Svitare la sospensione centrale. Rimuovere la porta inferiore e posizionarla su una coperta morbida.</p>
3	4
	
<p>Rimuovere il perno della sospensione inferiore e inserirlo sul lato opposto.</p>	<p>Attaccare la staffa centrale sul lato opposto.</p>

5



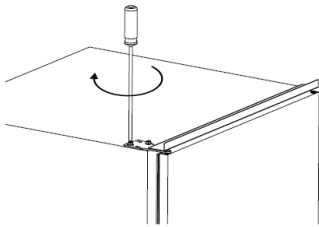
Attaccare la sospensione centrale alla staffa. Assicurarsi che la porta inferiore sia orizzontale e verticale in modo che le guarnizioni siano completamente chiuse prima di stringere definitivamente il gancio centrale.

6



Svitare il perno superiore dalla sospensione. Ruota la sospensione di 180° e stringi nuovamente il perno.

7



Mettere la porta superiore sulla sospensione. Assicurarsi che la porta inferiore sia orizzontale e verticale in modo che le guarnizioni siano completamente chiuse prima di serrare il gancio superiore.

MONTAGGIO

Accessori per l'installazione



Guide (x4)



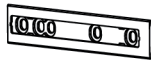
Coperture guide (x4)



Viti corte (x27)



Viti lunghe (x2)



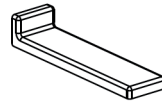
Cursore (x4)



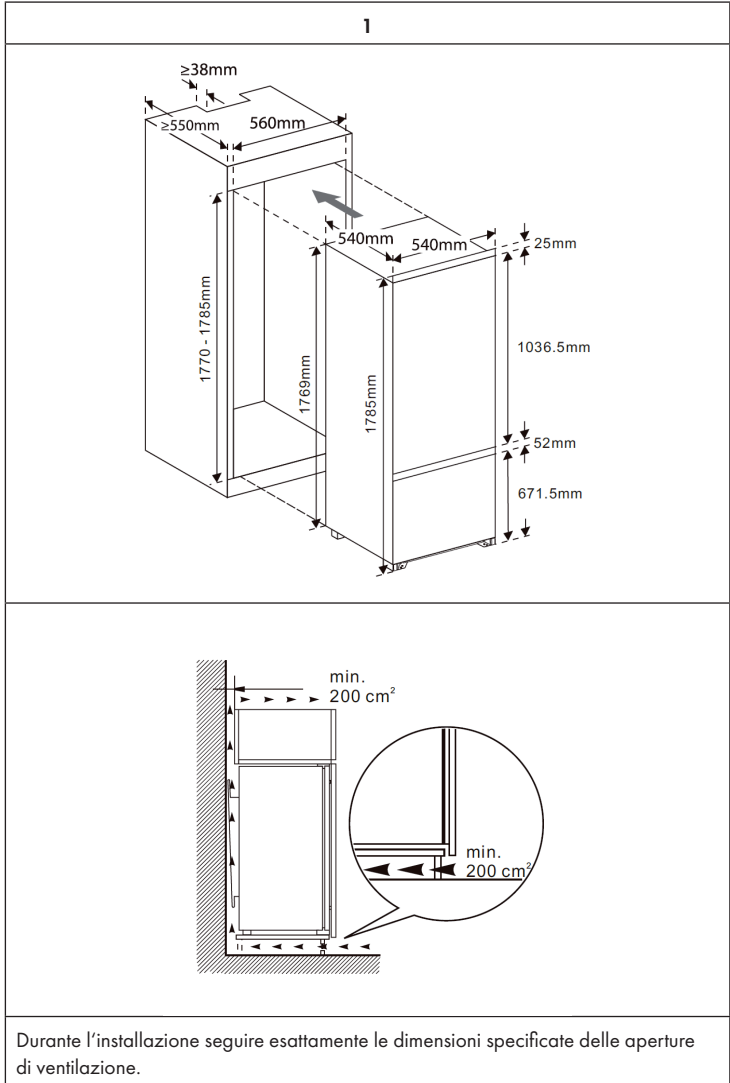
Copertura livella (x4)

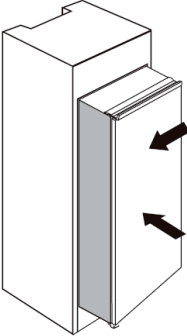
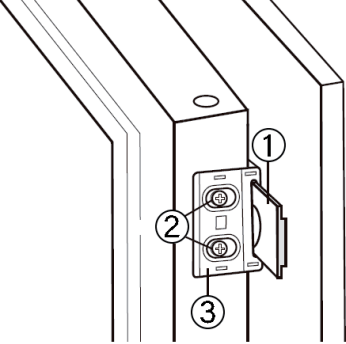


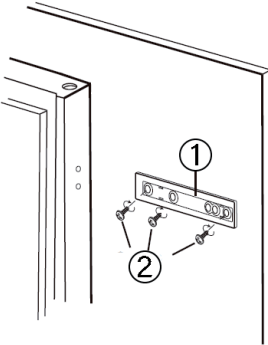
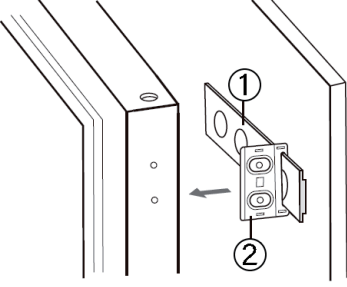
Guarnizione (x1)

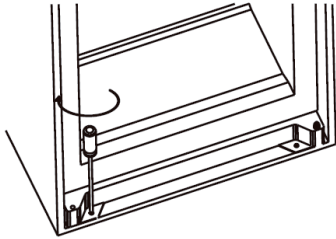

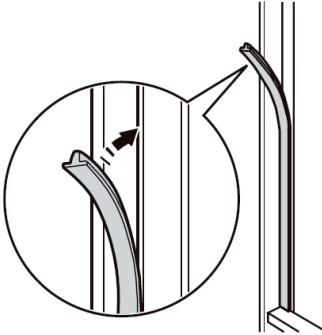


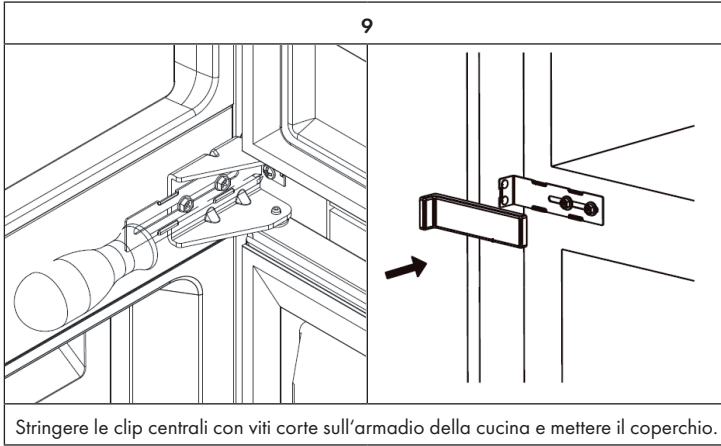
Copertura staffa (x2)



2	3
	
<p>Far scorrere il dispositivo lentamente e attentamente nell'armadio. Assicurarsi che il lato di apertura sia il più vicino possibile alla parete dell'armadio.</p>	<p>Avvitare una guida (3) sul lato della porta dell'apparecchio con due viti corte (2). Far scorrere il cursore (1) nella guida e aprire e chiudere la porta e lo sportello dell'armadio per vedere se la porta dell'armadio si chiude completamente e senza intoppi.</p>

4	5
	
<p>Aprire la porta dell'apparecchio e la porta dell'armadio e segnare la posizione del cursore durante l'apertura e la chiusura della porta. Estrarre il cursore (1) dalla guida e fissarlo alla porta dell'armadio con viti corte. Poi applicare il coperchio sul cursore. Svitare la guida dalla porta dell'apparecchio. Ripetere i passaggi 3 e 4 per fissare gli altri tre cursori e coperchi.</p>	<p>Infine, fissare le quattro guide (2) con le viti corte sulle alette e sulla porta dell'apparecchio. Poi posizionare le coperture sulle guide.</p>

6	7
	
<p>Verificare che la porta si chiuda e si apra facilmente e che l'unità sia ben sigillata. In caso contrario, regolare il dispositivo. Poi fissare la barra inferiore con 2 viti lunghe.</p>	<p>Fissare la barra superiore con viti corte.</p>
8	
	<p>Attaccare la guarnizione nello spazio tra il frigorifero e la credenza.</p>

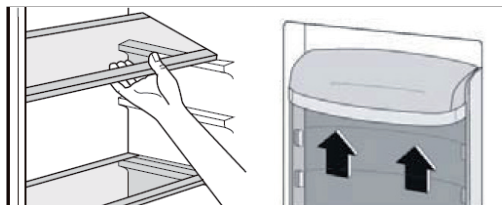


AVVERTENZE PER IL PRIMO UTILIZZO

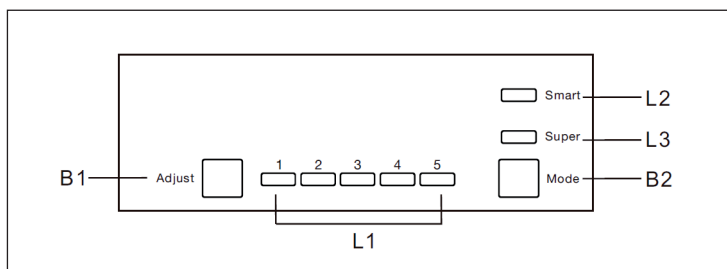
- Prima dell'uso rimuovere completamente il materiale di imballaggio, inclusa l'imbottitura, il cuscino in materiale espanso e il nastro adesivo all'interno del frigorifero.
- Rimuovere la pellicola protettiva sullo sportello del frigorifero e sull'alloggiamento.
- Non esporre il dispositivo al calore e alla luce diretta del sole. Non collocare il dispositivo in ambienti umidi o bagnati per evitare la formazione di ruggine e la perdita di isolamento.
- Non spruzzare acqua sul frigorifero e non collocarlo in ambienti umidi dove viene esposto a spruzzi d'acqua. Ciò potrebbe compromettere le proprietà di isolamento elettriche.
- Il frigorifero deve essere posizionato in un luogo ben arieggiato su una superficie piana e stabile (se necessario, regolare i piedi di appoggio).
- Assicurarsi che ci siano almeno 30 cm di spazio libero con il soffitto e che il dispositivo sia collocato ad una distanza di oltre 10 cm con la parete per consentire la dissipazione del calore.
- Attendere mezz'ora prima di mettere in funzione il frigorifero per la prima volta.
- Lasciare in funzione il frigorifero per 2-3 ore, o per più di 4 ore in estate, prima di introdurre alimenti freschi o congelati.
- Lasciare abbastanza spazio per poter aprire comodamente gli scomparti e gli sportelli.

Posizionamento di ripiani e vani porta

Il frigorifero è dotato di diversi ripiani che possono essere posizionati a piacere. Per consentire lo stoccaggio di confezioni di alimenti di diverse dimensioni, i vani porta possono essere montati a diverse altezze. Per fare ciò, tirare il balcone verso le frecce fino a quando non si stacca e poi posizionarlo come desiderato.



PANNELLO DI CONTROLLO E FUNZIONI DEI TASTI



Tasti

B1	Premere più volte il pulsante per regolare la temperatura del frigorifero nel seguente ordine: 1, 2, 3, 4, 5.
B2	Premere il pulsante per selezionare una delle seguenti modalità: Smart o Super.

Luci

L1	Mostra l'impostazione della temperatura attuale del frigorifero.
L2	Si illumina quando la modalità smart è attiva.
L3	Si accende quando la modalità super è attiva.

Impostazione della temperatura

1. Premere il pulsante modalità (B2) per selezionare una delle modalità.
2. Premere il pulsante di regolazione (B1) per regolare l'impostazione della temperatura del frigorifero. Impostazione più alta significa temperatura più bassa. La temperatura del congelatore viene regolata automaticamente a circa -18 ° C.

Modalità intelligente

Premere il pulsante Modalità (B2) per selezionare la modalità smart. Il dispositivo si avvierà automaticamente dalla temperatura ambiente attorno al dispositivo.

Modalità super

Premere il pulsante modalità (B2) per selezionare la modalità super. Il congelatore è molto raffreddato. Dopo 54 ore, la temperatura originale viene ripristinata automaticamente.

Spegnere il dispositivo

Tenere premuto il pulsante adjust (B1) per 5 secondi, l'unità si spegne. Premere nuovamente per 5 secondi per riaccendere l'unità.

Allarme con la porta aperta

L'allarme suona quando la porta viene lasciata aperta per 90 secondi e non si ferma finché la porta non viene chiusa nuovamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scongelamento

- Il gelo può accumularsi all'interno dell'unità e sbrinarsi automaticamente durante il ciclo del compressore.
- L'acqua viene convogliata attraverso l'apertura di uscita nel vassoio di raccolta sopra il compressore, dove evapora.
- Assicurarsi che il foro di scarico venga pulito regolarmente, in modo che l'acqua possa fuoriuscire dal vano di stivaggio.

Pulizia dell'unità

- Rimuovere tutti i ripiani e il cassetto portaoggetti. Rimuovere prima il vano porta inferiore in modo che possa essere rimosso il vano verdura.
- Pulire l'interno della macchina con un panno umido e un po' di detersivo. Quindi asciugare con acqua calda e limpida.
- Lavare i ripiani e il vano verdura in acqua con detersivo e asciugare le parti prima di rimetterle nella macchina. Pulire l'esterno dell'unità con un panno umido.
- La griglia del condensatore sul retro dell'unità e i componenti adiacenti possono essere aspirati con una spazzola morbida.

Consigli per la pulizia

All'esterno dell'unità può formarsi della condensa. Ciò può essere dovuto a una variazione della temperatura ambiente. Eliminare l'acqua di condensazione. Se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato.

Manutenzione

- Far sostituire le lampade da un tecnico specializzato.
- Quando si sposta l'unità, tenerla per i lati o sul pavimento. Non tenerlo per i bordi del piano.
- La manutenzione dell'unità deve essere eseguita da un tecnico autorizzato e si devono utilizzare solo ricambi originali. Non tentare mai di riparare il dispositivo da soli. La riparazione da parte di persone inesperte può causare lesioni o gravi malfunzionamenti.
- Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, scollegarla dalla rete elettrica. Rimuovere tutto il cibo e pulire l'unità. Lasciare aperta la porta per evitare odori sgradevoli.

RICERCA E RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa	Soluzioni
Il dispositivo non funziona.	Il termostato è su 0.	Posizionare il termostato sul li-vello desiderato.
	La spina non è inserita bene nel-la presa o è staccata.	Collegare bene la spina.
	Il fusibile è fuori posizione o gua-sto.	Controllare il fusibile.
Gli alimenti sono caldi.	La temperatura non è impostata correttamente.	Impostare la temperatura su un livello più freddo.
	Lo sportello è stato aperto di frequente.	Aprire lo sportello il meno possi-bile.
	Sono stati messi nel frigorifero numerosi alimenti caldi.	Abbassare la temperatura.
	Il dispositivo è vicino a una fonte di calore.	Spostare il dispositivo.
Il dispositivo raffredda troppo.	La temperatura non è impostata correttamente.	Impostare la temperatura su un livello meno freddo.
Rumori insoliti.	Il dispositivo non è diritto.	Regolare i piedi d'appoggio.
	Il dispositivo è in contatto con una parete o un altro oggetto.	Assicurarsi che il dispositivo non sia in contatto con nulla.
	Un componente del dispositivo è in contatto con un altro com-ponente.	Se possibile cercare di distanzia-re i componenti leggermente.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK